



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le vendredi 17 décembre 1999**

Pour être diffusé à 8 h 30

---

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

---

- **Indice des prix à la consommation, novembre 1999**

En novembre dernier, les consommateurs ont payé 2,2 % de plus qu'en novembre 1998 les biens et services du panier de l'Indice des prix à la consommation. L'indice de l'énergie a été le principal facteur à l'origine de la hausse, surtout en raison de l'essence, bien que son taux de croissance annuel ait ralenti au cours des deux derniers mois.

2
- **Commerce de gros, octobre 1999**

Les ventes en gros ont connu une remontée en octobre, en hausse de 1,8 %, en raison principalement des gains importants réalisés par les grossistes d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques. Des hausses enregistrées par les grossistes de produits divers, notamment le bétail et les produits du papier, y ont aussi contribué.

6

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Voyages entre le Canada et les autres pays, octobre 1999	10
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, novembre 1999	11
Certains indices financiers, novembre 1999	11
Stocks de viande de volaille congelée, 1er décembre 1999	12
Industrie du vêtement, 1998	12

---

## NOUVELLES PARUTIONS

---



---

## CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS: 20 au 24 décembre 1999

---



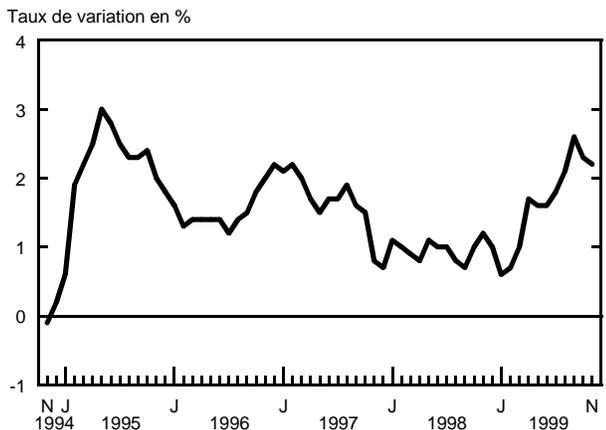
## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Indice des prix à la consommation

Novembre 1999

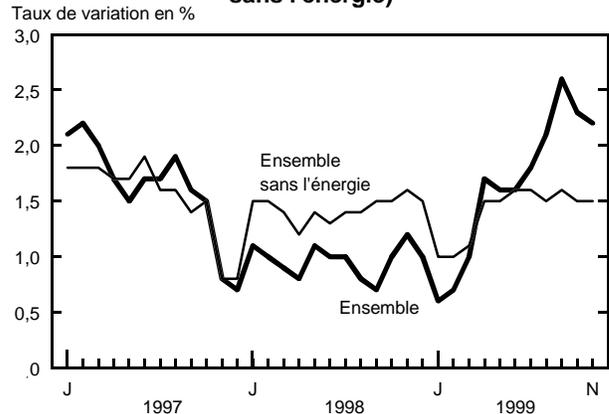
En novembre dernier, les consommateurs ont payé 2,2 % de plus qu'en novembre 1998 les biens et services du panier de l'Indice des prix à la consommation (IPC). Ce taux de variation sur 12 mois est inférieur à ceux de 2,6 % et de 2,3 % observés en septembre et en octobre, mais il est légèrement plus élevé que celui de 2,1 % enregistré en août. L'indice de l'énergie a continué de montrer une augmentation annuelle notable en novembre, bien que son taux de croissance annuel ait ralenti au cours des deux derniers mois. Si l'on exclut les prix de l'énergie, la hausse de l'IPC a été de 1,5 % en novembre.

Taux de variation de l'IPC par rapport au mois correspondant de l'année précédente



Parmi les composantes de l'énergie, c'est l'augmentation du prix de l'essence qui a exercé la plus forte pression à la hausse sur l'IPC d'ensemble. Le prix du gaz naturel et celui du mazout se sont accrus eux aussi considérablement. L'augmentation des prix des aliments achetés au restaurant, du transport aérien et des frais de scolarité a également contribué à relever l'IPC. La diminution des prix du matériel et des fournitures informatiques ainsi que des fruits et légumes frais a compensé en partie ces augmentations.

Taux de variation de l'IPC par rapport au mois correspondant de l'année précédente (ensemble sans l'énergie)



### La variation mensuelle de l'IPC est légèrement à la baisse

D'octobre à novembre, l'IPC a enregistré une légère baisse de 0,1 %, la première depuis décembre 1998. Les diminutions des prix pour l'hébergement pour voyageurs, l'habillement et les chaussures ainsi que l'essence sont les principales raisons de la diminution de l'IPC. Par contre, la majoration des prix des véhicules automobiles ainsi que des fruits et légumes frais a exercé un effet compensatoire.

La faible saison touristique s'est traduite par une réduction des prix de l'hébergement pour voyageurs, et ce, pour un troisième mois d'affilée. La diminution de novembre porte à 20,7 % la baisse de prix cumulative depuis juillet, ce qui correspond aux baisses enregistrées les années précédentes.

L'Indice des prix à la consommation pour l'habillement et les chaussures a reculé de 1,8 % d'octobre à novembre. Ce sont les prix des vêtements pour femmes qui ont le plus diminué. La diminution observée en novembre correspond à celles relevées au cours des trois dernières années. Les températures clémentes de l'automne ont joué un rôle essentiel pour inciter les détaillants à réduire leurs prix afin de diminuer les stocks d'hiver.

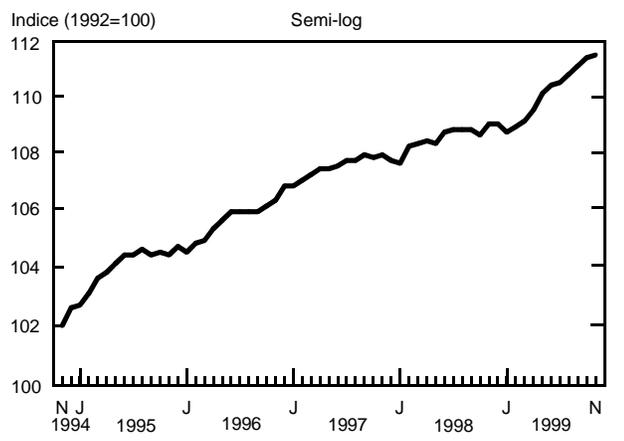
Le prix de l'essence a diminué de 1,7 % en novembre. Il s'agit de la plus forte baisse depuis décembre 1998. La diminution du prix de l'essence est attribuable à la baisse de 4,4 % du prix du pétrole brut en octobre ainsi qu'à une vive concurrence entre les

détaillants. L'indice de l'essence a baissé dans toutes les provinces, sauf à l'Île-du-Prince-Édouard, où il a augmenté de 7,6 %.

L'indice des véhicules automobiles s'est accru de 1,6 % en novembre. En novembre de chaque année, on introduit dans l'IPC les changements de prix entre les anciens modèles et les modèles de la nouvelle année. Ces variations de prix comprennent les rajustements destinés à prendre en compte les différences entre les caractéristiques des modèles des deux années. Les changements apportés aux rabais du fabricant et du détaillant sont également inclus. Les hausses de prix de novembre ces trois dernières années sont sensiblement inférieures à celles constatées au cours des neuf années précédentes.

L'indice des fruits et légumes frais a augmenté de 4,1 % d'octobre à novembre. La réduction des approvisionnements en produits locaux, occasionnant un déplacement saisonnier vers des importations plus dispendieuses, s'est traduite par un accroissement des prix.

Indice des prix à la consommation  
(non désaisonnalisé)



### Points saillants des indices des provinces

En novembre, les variations sur 12 mois des indices d'ensemble des provinces allaient d'un minimum de 1,5 % pour la Colombie-Britannique à un maximum de 3,1 % pour l'Alberta.

D'octobre à novembre, les variations des IPC des provinces allaient d'une baisse de 0,4 % en Alberta à une hausse de 0,9 % à l'Île-du-Prince-Édouard.

### Point de mire: Colombie-Britannique et Terre-Neuve

Au cours de la période de 12 mois prenant fin en novembre, l'IPC de la Colombie-Britannique s'est accru de 1,5 %, tandis que celui de Terre-Neuve a augmenté de 2,2 %. Pour le Canada, l'augmentation a été de 2,2 %.

En Colombie-Britannique, l'accroissement annuel a été attribuable dans une large mesure à la hausse de l'indice des transports. La croissance de ce dernier a été de 5,4 %, principalement à cause de la majoration du prix de l'essence, qui a en effet augmenté de 19,4 % dans la province, alors que la hausse pour le Canada était de 18,3 % en moyenne. L'indice des transports a aussi augmenté à cause du relèvement des prix du transport interurbain, des véhicules automobiles ainsi que des services d'entretien et de réparation de véhicules automobiles. On observe d'autres hausses notables pour le gaz naturel, dont le prix a augmenté de 19,7 % en Colombie-Britannique, alors que la hausse moyenne pour le Canada était de 11,5 %. On constate par ailleurs des hausses de prix dans le cas des aliments achetés au restaurant, de l'équipement du ménage, des autres services de loisirs, de la santé et des soins personnels ainsi que des vêtements pour hommes.

La progression générale de l'IPC de la Colombie-Britannique a été freinée dans une certaine mesure par une baisse de 1,8 % du coût du logement en propriété, alors que celui-ci a augmenté de 1,0 % pour le Canada. La diminution de l'indice du logement en propriété est avant tout le résultat de baisses du coût d'intérêt hypothécaire et du coût de remplacement par le propriétaire. Il y a aussi eu une diminution de prix dans le cas des légumes et des préparations à base de légumes, des boissons alcoolisées achetées au magasin, des produits de boulangerie et autres produits céréaliers, des fruits, des préparations à base de fruits et des noix ainsi que des vêtements pour femmes.

À Terre-Neuve, l'augmentation sur 12 mois de 2,2 % de l'indice d'ensemble a principalement été causée par la hausse des indices du logement et des transports. L'accroissement de 4,5 % de l'indice du logement s'explique principalement par la hausse de prix du mazout et du logement en propriété. Le prix du mazout a augmenté de 35,7 % à Terre-Neuve, alors qu'il s'est accru de 17,4 % pour l'ensemble du Canada. Dans la composante des transports, on observe une augmentation de prix pour l'utilisation de véhicules automobiles, le transport interurbain et les véhicules automobiles.

Les prix ont aussi augmenté dans le cas des vêtements pour femmes, des articles d'ameublement, des services de voyages, de la formation et de la lecture, de la santé et des soins personnels, des autres services de loisirs et des boissons non alcoolisées. Ces augmentations ont été compensées en partie par une baisse de prix des légumes frais, du matériel et des services de divertissement au foyer, du boeuf frais ou congelé, des fruits frais et de l'équipement ménager.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 9940 à 9956.**

Les données sont diffusées à 7 h dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)).

Le numéro de novembre de *L'Indice des prix à la consommation* (62-001-XPB, 11 \$ / 103 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les publications*.

La date de parution de l'IPC pour le mois de décembre 1999 est le 21 janvier 2000.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, téléphonez au (613) 951-9606 ([infounit@statcan.ca](mailto:infounit@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539.

**Indice des prix à la consommation et composantes principales  
1992=100**

	Novembre 1999	Octobre 1999	Novembre 1998	Octobre à novembre 1999	Novembre 1998 à novembre 1999
données non désaisonnalisées					
				var. en %	
<b>Ensemble</b>	<b>111,4</b>	<b>111,5</b>	<b>109,0</b>	<b>-0,1</b>	<b>2,2</b>
Aliments	110,6	109,9	109,7	0,6	0,8
Logement	105,9	105,8	104,2	0,1	1,6
Dépenses et équipement du ménage	109,5	109,6	107,9	-0,1	1,5
Habillement et chaussures	105,4	107,3	104,5	-1,8	0,9
Transports	127,3	127,1	121,1	0,2	5,1
Santé et soins personnels	110,5	110,6	108,9	-0,1	1,5
Loisirs, formation et lecture	120,3	122,0	117,2	-1,4	2,6
Boissons alcoolisées et produits du tabac	95,1	94,6	93,5	0,5	1,7
Biens	108,7	108,8	106,2	-0,1	2,4
Services	114,5	114,7	112,3	-0,2	2,0
Ensemble sans les aliments et l'énergie	111,0	111,2	109,3	-0,2	1,6
Énergie	115,8	116,8	104,1	-0,9	11,2
Pouvoir d'achat du dollar à la consommation (en cents), par rapport à 1992	89,8	89,7	91,7		
Ensemble (1986=100)	142,6				

**Indice des prix à la consommation par province, Whitehorse et Yellowknife**  
1992=100

	Novembre 1999	Octobre 1999	Novembre 1998	Octobre à novembre 1999	Novembre 1998 à novembre 1999
données non désaisonnalisées					
	var. en %				
Terre-Neuve	111,1	110,9	108,7	0,2	2,2
Île-du-Prince-Édouard	109,4	108,4	106,4	0,9	2,8
Nouvelle-Écosse	112,0	111,7	108,7	0,3	3,0
Nouveau-Brunswick	110,4	110,4	107,8	0,0	2,4
Québec	108,8	109,0	106,7	-0,2	2,0
Ontario	111,8	111,9	109,3	-0,1	2,3
Manitoba	116,1	116,2	113,7	-0,1	2,1
Saskatchewan	114,5	114,3	112,6	0,2	1,7
Alberta	114,6	115,1	111,2	-0,4	3,1
Colombie-Britannique	111,5	111,8	109,9	-0,3	1,5
Whitehorse	112,6	112,9	110,8	-0,3	1,6
Yellowknife	109,6	110,1	108,3	-0,5	1,2

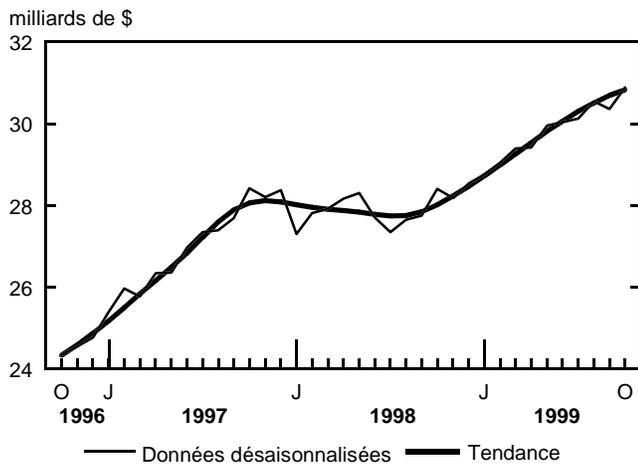
## Commerce de gros

Octobre 1999 (données provisoires)

Les ventes en gros ont connu une remontée en octobre, en hausse de 1,8 % pour atteindre 30,9 milliards de dollars, en raison principalement des gains importants réalisés par les grossistes d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques et des hausses enregistrées par les grossistes de produits divers. Ceux-ci comprennent notamment les grossistes de détail et de produits du papier.

De façon générale, les ventes en gros ont été en hausse ces dernières années, sauf au cours de la première moitié de 1998 où elles sont demeurées stables.

### Reprise des ventes en gros en octobre

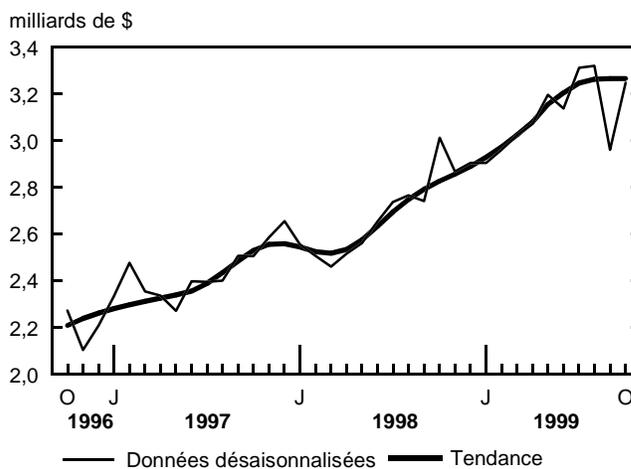


Les progrès réalisés dans 6 des 11 groupes de commerce ont été le fait principalement des grossistes d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques (+9,7 %), dont les ventes avaient connu une baisse de 10,8 % en septembre. D'autres progrès notables ont été enregistrés par les grossistes de machines, de matériel et de fournitures agricoles (+8,9 %) et les grossistes de produits divers (+3,9 %). Les grossistes de produits alimentaires ont affiché la plus forte baisse (-1,3 %). Les grossistes de vêtements et d'articles de mercerie constituent le seul groupe ayant affiché une diminution d'une année par rapport à l'autre (-1,6 %).

## Retour en force du secteur des ordinateurs en octobre

En octobre, les grossistes d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques ont déclaré des ventes supérieures de 9,7 % à celles de septembre. Parallèlement, leurs stocks ont augmenté de 2,3 %. On a assisté à une activité intense en octobre dans la chaîne d'approvisionnement en ordinateurs et autres équipements électroniques. Les livraisons des fabricants de produits électriques et électroniques ont connu une hausse de 3,9 %, après une légère hausse de 0,1 % en septembre. Les données sur le commerce extérieur pour octobre montrent que la valeur des importations et des exportations de machines et d'équipements de bureau a connu des hausses respectives de 16,7 % et de 4,0 %, après avoir été en baisse en septembre.

### Nivellement des ventes d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques



De façon générale, les ventes des grossistes d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques ont plafonné au cours des trois derniers mois. Sauf pour un léger recul au début de 1998, les ventes du secteur informatique sont généralement en hausse depuis plusieurs années.

---

### **Les ventes des grossistes en machines, matériel et fournitures agricoles sont en hausse pour un deuxième mois consécutif**

Les grossistes du groupe des machines, du matériel et des fournitures agricoles ont vu leurs ventes augmenter pour un deuxième mois consécutif, en hausse de 8,9 %. Il est important de souligner que les grossistes de ce groupe ne limitent pas leurs activités à la vente de ces produits. En fait, plusieurs des grossistes importants ont fait des efforts pour se rendre moins vulnérables aux diminutions des ventes d'équipement agricole et ont diversifié leurs activités de ventes en vendant des produits connexes, comme l'équipement commercial de construction et d'exploitation forestière.

Après une période d'augmentation générale qui a débuté à la fin de 1995, les ventes de ce groupe ont atteint un sommet à l'automne 1997 et sont généralement en baisse depuis. L'augmentation des ventes d'octobre s'est accompagnée d'une diminution de 2,5 % des stocks. Les stocks de ce groupe se situaient à presque 10 % sous le niveau d'octobre 1998. À ce moment-là, les stocks avaient atteint un sommet et ont eu tendance à diminuer depuis.

En octobre, les grossistes de produits divers ont vu leurs ventes augmenter dans une proportion appréciable, soit 3,9 %, la première augmentation en quatre mois. Dans ce groupe figurent les grossistes de bétail et de produits chimiques agricoles ainsi que de papier et de produits du papier. L'augmentation d'octobre a été attribuable à plusieurs facteurs. Les prix du bétail ont atteint un sommet inégalé en trois ans, tandis que le papier et les produits du papier ont connu une augmentation de prix de 1,2 % et que les exportations d'engrais et de matériel de fertilisation ont été en hausse de 19,0 %. Ces derniers mois, les ventes de ce groupe de commerce ont généralement plafonné à environ 4,0 milliards de dollars. Elles avaient atteint un plafond similaire du milieu de 1997 jusqu'au début de 1998, les ventes ayant chuté entre ces deux périodes.

Les ventes des grossistes de véhicules automobiles, de pièces et d'accessoires ont augmenté de 1,1 % en octobre, mais les stocks sont demeurés inchangés. Les ventes des grossistes du secteur de l'automobile poursuivent leur forte progression, ce dernier secteur ayant enregistré huit augmentations mensuelles au cours des neuf derniers mois. La majeure partie de la production canadienne est destinée à l'exportation. En octobre, la valeur des exportations de produits de l'automobile (c'est-à-dire voitures, camions et pièces) a été en hausse de 2,0 %. Depuis la période de baisse allant de

l'automne 1997 au milieu de 1998, les ventes des grossistes de véhicules automobiles, de pièces et d'accessoires sont généralement en hausse.

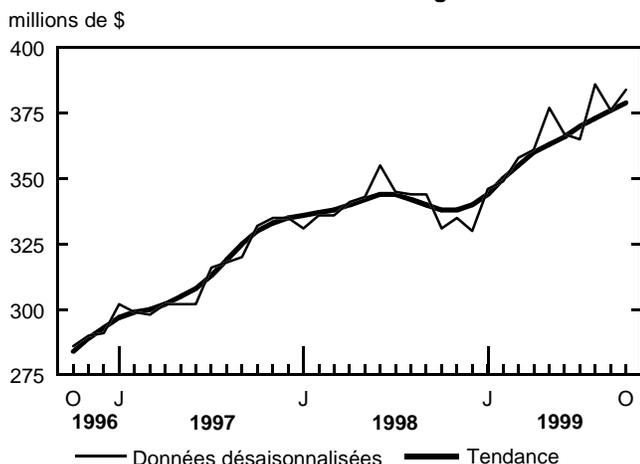
Après plusieurs mois de diminutions, les grossistes de bois et de matériaux de construction ont affiché des ventes accrues en octobre (+1,1 %). Cela coïncide avec une augmentation de 6,1 % de la valeur des permis de construction au Canada. Aux États-Unis, la valeur des permis de construction a connu une hausse de 5,2 % en octobre. Cette augmentation des ventes des grossistes de bois et de matériaux de construction s'est produite en dépit d'une baisse continue des prix du bois, cette baisse ayant été de 6,3 %. Le niveau général des ventes a atteint un sommet en juillet et est légèrement en baisse depuis.

Parmi les grossistes dont les ventes ont diminué, ceux des produits alimentaires ont connu le recul le plus important en octobre (-1,3 %). Parallèlement, leurs stocks ont été en hausse de 0,6 %. La diminution des ventes a touché à la fois les produits laitiers, les fruits de mer, les fruits frais et les légumes. Les prix de la viande, du poisson et des produits laitiers ont diminué de 0,1 %, tandis que ceux des fruits et des légumes ont connu une baisse de 0,2 %. Parallèlement, les importations de légumes frais ont connu une diminution de 13,2 % par rapport à septembre.

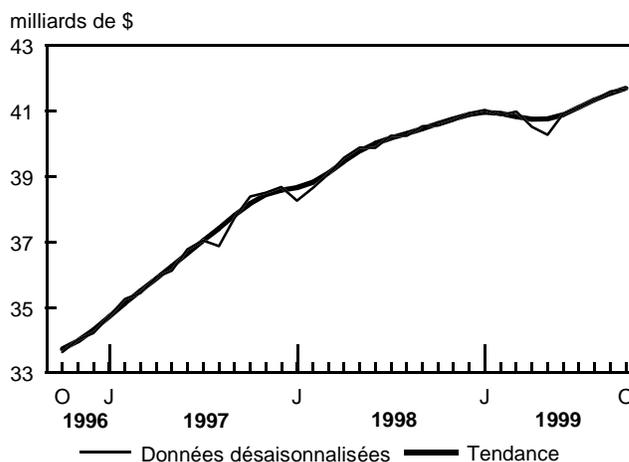
### **Le Nouveau-Brunswick est en tête dans la région de l'Atlantique**

Le Nouveau-Brunswick a connu une hausse de 2,2 % de ses ventes en gros en octobre. Plusieurs projets en cours dans cette province peuvent avoir contribué au commerce de gros de machines et de matériel industriels, dont le gazoduc de l'île de Sable vers les États-Unis et le prolongement d'un tronçon de la route transcanadienne. Sauf pour une période de recul au cours de la deuxième moitié de 1998, les ventes des grossistes du Nouveau-Brunswick sont généralement en hausse depuis plusieurs années.

**Amélioration des ventes des grossistes au Nouveau-Brunswick en général**



**Nouvel accroissement des stocks des grossistes**



Dans l'Ouest, la Saskatchewan a affiché le gain le plus important, enregistrant une hausse de 3,4 %. Ces résultats sont le fait des ventes des grossistes de machines, de matériel et de fournitures agricoles, ainsi que des produits chimiques agricoles par les grossistes du groupe des produits divers. Après avoir atteint un sommet au début de 1998, les ventes en Saskatchewan ont diminué de façon générale jusqu'à la fin de 1998 et sont en hausse depuis.

**Les stocks grimpent plus haut**

Dans l'ensemble des secteurs, les stocks ont augmenté de 0,2 % en octobre, ce qui a porté le niveau des stocks détenus par les grossistes à 41,7 milliards de dollars. Même si le niveau général des stocks a diminué légèrement au cours du premier trimestre de 1999, les grossistes continuent d'accumuler des stocks, comme c'était le cas ces dernières années. Le niveau actuel est supérieur de 2,8 % à celui d'octobre l'an dernier.

Même si les stocks augmentent, une hausse légèrement supérieure des ventes a entraîné une baisse du ratio des stocks aux ventes, lequel est passé de 1,37 en septembre à 1,35 en octobre. Le ratio a fluctué autour de 1,35 au cours des six derniers mois. Il s'agit du même niveau qu'à la fin de 1997. Depuis 1997, le ratio est monté à 1,45 au milieu de 1998 et a baissé par la suite pour se fixer à son niveau actuel.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 59, 61, 648 et 649.**

Le numéro d'octobre en 1999 de *Commerce de gros* (63-008-XIB, 14 \$ / 140 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les publications*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec la Sous-section des services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 ([grossistesinfo@statcan.ca](mailto:grossistesinfo@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Louise Généreux au (613) 951-3549, Section du commerce de gros, Division de la statistique du commerce. □

**Ventes et stocks des grossistes**

	Oct. 1998	Juillet 1999 <sup>f</sup>	Août 1999 <sup>f</sup>	Sept. 1999 <sup>f</sup>	Oct. 1999 <sup>p</sup>	Sept. à oct. 1999	Oct. 1998 à oct. 1999
données désaisonnalisées							
	millions de \$					var. en %	
<b>Ventes, ensemble des groupes de commerce</b>	<b>28 400</b>	<b>30 127</b>	<b>30 542</b>	<b>30 355</b>	<b>30 888</b>	<b>1,8</b>	<b>8,8</b>
Produits alimentaires	4 391	4 497	4 664	4 693	4 632	-1,3	5,5
Boissons, médicaments et tabac	1 887	1 922	1 953	1 983	2 005	1,1	6,2
Vêtements et articles de mercerie	547	508	545	544	539	-1,0	-1,6
Articles ménagers	760	840	829	815	815	-0,1	7,2
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	5 134	5 780	5 962	6 050	6 118	1,1	19,2
Métaux, articles de quincaillerie, matériel de plomberie et de chauffage	1 902	1 931	1 987	1 979	1 970	-0,4	3,6
Bois et matériaux de construction	2 106	2 363	2 344	2 303	2 329	1,1	10,6
Machines, matériel et fournitures agricoles	667	604	584	624	680	8,9	1,9
Machines, matériel et fournitures industriels et autres	4 147	4 381	4 436	4 487	4 484	-0,1	8,1
Ordinateurs, logiciels et autres équipements électroniques	3 010	3 310	3 318	2 959	3 246	9,7	7,8
Produits divers	3 848	3 991	3 918	3 916	4 070	3,9	5,8
<b>Ventes par province et territoire</b>							
Terre-Neuve	191	221	229	215	210	-1,9	10,3
Île-du-Prince-Édouard	49	49	58	53	50	-4,6	3,6
Nouvelle-Écosse	497	561	574	565	565	0,1	13,7
Nouveau-Brunswick	331	365	386	376	384	2,2	16,1
Québec	5 662	6 160	6 298	6 297	6 376	1,2	12,6
Ontario	14 258	14 961	15 193	15 006	15 344	2,3	7,6
Manitoba	900	955	948	923	915	-0,8	1,7
Saskatchewan	824	895	876	904	935	3,4	13,5
Alberta	2 551	2 650	2 681	2 683	2 746	2,4	7,7
Colombie-Britannique	3 112	3 287	3 274	3 308	3 336	0,8	7,2
Yukon	10	9	9	12	10	-16,0	3,8
Territoires du Nord-Ouest	..	13	13	12	13	7,3	..
Nunavut	..	2	2	2	2	38,7	..
<b>Stocks, ensemble des groupes de commerce</b>	<b>40 562</b>	<b>41 116</b>	<b>41 345</b>	<b>41 600</b>	<b>41 684</b>	<b>0,2</b>	<b>2,8</b>
Produits alimentaires	2 687	2 755	2 780	2 776	2 792	0,6	3,9
Boissons, médicaments et tabac	2 170	2 405	2 387	2 486	2 531	1,8	16,6
Vêtements et articles de mercerie	1 282	1 244	1 240	1 275	1 257	-1,4	-2,0
Articles ménagers	1 533	1 514	1 496	1 498	1 536	2,5	0,2
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	5 623	6 069	6 073	6 081	6 081	0,0	8,1
Métaux, articles de quincaillerie, matériel de plomberie et de chauffage	3 528	3 533	3 560	3 641	3 694	1,5	4,7
Bois et matériaux de construction	3 689	3 675	3 785	3 739	3 786	1,3	2,6
Machines, matériel et fournitures agricoles	2 338	2 130	2 190	2 161	2 108	-2,5	-9,9
Machines, matériel et fournitures industriels et autres	9 825	10 127	10 203	10 318	10 195	-1,2	3,8
Ordinateurs, logiciels et autres équipements électroniques	2 649	2 575	2 594	2 572	2 631	2,3	-0,7
Produits divers	5 237	5 089	5 036	5 052	5 072	0,4	-3,1

<sup>f</sup> Données provisoires.

<sup>p</sup> Données révisées.

.. Données indisponibles.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Voyages entre le Canada et les autres pays

Octobre 1999

En octobre dernier, le nombre de voyages entrepris entre le Canada et les États-Unis a diminué par rapport à septembre. Par contre, il a augmenté entre le Canada et les pays d'outre-mer. (À moins d'avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées.)

Les Canadiens ont effectué 3,6 millions de voyages aux États-Unis en octobre, en baisse de 2,5 % par rapport à septembre. Cette baisse est en grande partie attribuable à la diminution de 2,2 % du nombre de leurs voyages de même jour en automobile au sud de la frontière. Au cours de cette même période, le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués par les Canadiens aux États-Unis est demeuré sensiblement inchangé, se situant à 1,2 million (+0,4 %).

Le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués par les Canadiens aux États-Unis a oscillé entre 1,2 million et 1,3 million entre le milieu de 1994 et février 1998 et a généralement été à la hausse depuis le creux de 986 000 enregistré en août 1998. Quant au nombre de voyages de même jour en automobile entrepris par les Canadiens au sud de la frontière, après avoir été à la baisse depuis novembre 1991, il est généralement à la hausse depuis le creux de 2,1 millions de janvier 1999.

Les Américains, pour leur part, ont effectué 1,3 million de voyages d'une nuit ou plus au Canada en octobre, en baisse de 0,4 % par rapport à septembre. Le nombre de leurs voyages de même jour en automobile a légèrement augmenté par rapport au mois précédent (+0,5 %) pour atteindre 2,3 millions, ce qui a causé une légère diminution (-0,2 %) de l'ensemble de leurs voyages au Canada en octobre, qui se sont chiffrés à 3,7 millions.

Le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués par les Américains a connu son plus

récent creux en mars 1993, se situant alors à 941 000. Le nombre de voyages de ce genre a ensuite oscillé autour de 1,1 million entre le milieu de 1994 et septembre 1996 et poursuit une tendance généralement à la hausse depuis. Le nombre d'excursions en automobile effectuées par les Américains au Canada a été généralement à la hausse depuis le creux de 1,4 million de janvier 1994.

Les Canadiens ont effectué 353 000 voyages d'une nuit ou plus dans les pays d'outre-mer en octobre, en légère hausse (+0,5 %) par rapport à septembre. Par ailleurs, les résidents des pays d'outre-mer ont séjourné au moins une nuit au Canada à 366 000 reprises en octobre, en hausse de 2,0 % par rapport au mois précédent.

Après avoir été à la baisse pour plus d'une année, le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués par les résidents des pays d'outre-mer au Canada a généralement été à la hausse depuis le milieu de 1998. La situation s'est avérée différente pour les voyages des Canadiens vers les destinations d'outre-mer, alors que ceux-ci ont généralement diminué depuis le sommet de 373 000 atteint en novembre 1998.

Parmi les voyageurs des dix principaux marchés du Canada autres que les États-Unis, ceux de la Corée du Sud (+59,2 %), du Mexique (+32,6 %) et du Japon (+27,8 %) ont effectué substantiellement plus de voyages d'une nuit ou plus au Canada qu'en octobre 1998. Les résidents de Taïwan (-10,5 %) et de Hong Kong (-2,4 %) sont ceux qui ont réduit le plus le nombre de leurs voyages au Canada au cours de cette même période (données non désaisonnalisées).

**Nota:** Les comparaisons mensuelles sont faites à partir de données désaisonnalisées et les comparaisons annuelles, à partir de données non désaisonnalisées.

## Voyages entre le Canada et les autres pays

	Sept. 1999 <sup>r</sup>	Oct. 1999 <sup>p</sup>	Sept. à oct. 1999	Oct. 1999 <sup>p</sup>	Oct. 1998 à oct. 1999
	données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées	
	en milliers		var. en %	en milliers	var. en %
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger<sup>1</sup></b>	<b>4 035</b>	<b>3 943</b>	<b>-2,3</b>	<b>3 893</b>	<b>9,3</b>
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	2 353	2 302	-2,2	2 338	7,6
Total des voyages d'une nuit ou plus États-Unis <sup>2</sup>	1 572	1 578	0,4	1 457	12,6
Automobile	1 220	1 226	0,4	1 164	15,9
Avion	666	666	0,1	626	17,0
Autre moyen de transport	450	447	-0,7	443	14,2
Autres pays <sup>3</sup>	105	112	7,1	95	16,9
<b>Voyages au Canada<sup>1</sup></b>	<b>4 074</b>	<b>4 068</b>	<b>-0,2</b>	<b>3 814</b>	<b>-0,2</b>
Voyages de même jour en automobile des États-Unis	2 288	2 298	0,5	2 221	-0,3
Total des voyages d'une nuit ou plus États-Unis <sup>2</sup>	1 630	1 631	0,1	1 411	0,5
Automobile	1 271	1 265	-0,4	1 074	-2,5
Avion	806	796	-1,2	652	-1,7
Autre moyen de transport	309	314	1,5	307	-4,1
Autres pays <sup>3</sup>	156	155	-0,5	115	-2,3
	359	366	2,0	337	11,1

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>1</sup> Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

<sup>2</sup> Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autocar et des estimations pour les arrivées par avion, train, bateau et autres moyens.

<sup>3</sup> Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

## Données stockées dans CANSIM: matrices 2661 à 2697, 5780 à 6048 et 8200 à 8329.

Le numéro d'octobre 1999 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires* (66-001-PPB, 8 \$ / 73 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Pour obtenir des données, communiquez avec Pearl Bellefeuille au (613) 951-1674 ([pearl.bellefeuille@statcan.ca](mailto:pearl.bellefeuille@statcan.ca)). Télécopieur: (613) 951-2909. Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données,

communiquez avec Johanne Plante au (613) 951-1910 ([johanne.plante@statcan.ca](mailto:johanne.plante@statcan.ca)), Programme de la statistique du tourisme. Télécopieur: (613) 951-2909. ■

## Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction

Novembre 1999

L'indice total des taux de salaires syndicaux dans la construction (y compris les suppléments) est passé à 114,8 en novembre, en hausse de 0,3 % par rapport à octobre (1992=100). L'indice composite a augmenté de 2,3 % par rapport à novembre 1998.

Les taux de salaires syndicaux sont publiés pour 16 métiers dans 20 régions métropolitaines tant pour les taux de base que pour les taux incluant certains paiements supplémentaires. Des indices (1992=100) sont calculés pour les mêmes régions métropolitaines et sont publiés pour celles où une majorité des métiers est couverte par les conventions collectives actuelles.

## Données stockées dans CANSIM: matrices 956, 958 et 992 à 9927.

Le numéro du quatrième trimestre de 1999 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007-XPB, 24 \$ / 79 \$) paraîtra en mars 2000. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Louise Chaîné au (613) 951-3350 ([infounit@statcan.ca](mailto:infounit@statcan.ca)), Sous-section du service à la clientèle, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539. ■

## Certains indices financiers

Novembre 1999

Les données de novembre sur certains indices financiers (1992=100) sont maintenant disponibles. Ces indices portent entre autres sur les taux des prêts hypothécaires, les taux des prêts aux entreprises, les moyennes de rendement des obligations provinciales et le taux de change.

## Données stockées dans CANSIM: matrice 9928.

Ces indices paraîtront dans le numéro du quatrième trimestre de 1999 de *Statistiques des prix de la construction* (62-007-XPB, 24 \$ / 79 \$), qui

paraîtra en mars 2000. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Louise Chaîné au (613) 951-3350 ([infounit@statcan.ca](mailto:infounit@statcan.ca)), Sous-section du service à la clientèle, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539. ■

### **Stocks de viande de volaille congelée**

1<sup>er</sup> décembre 1999 (données provisoires)

Les données sur les stocks de viande de volaille congelée au 1<sup>er</sup> décembre 1999 sont maintenant disponibles.

### **Données stockées dans CANSIM: matrices 5675 à 5677.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité

des données, communiquez avec Robert Plourde au (613) 951-8716, Section du bétail et des produits d'origine animale, Division de l'agriculture. ■

### **Industrie du vêtement**

1998

Les données de l'Enquête sur l'industrie du vêtement de 1998, qui a été commanditée par Industrie Canada, sont maintenant disponibles.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Brenda Desjardins au (613) 951-0034 ([brenda.desjardins@statcan.ca](mailto:brenda.desjardins@statcan.ca)), Division des petites entreprises et des enquêtes spéciales. ■

## NOUVELLES PARUTIONS

Infomat - revue hebdomadaire, 17 décembre 1999  
Numéro au catalogue: 11-002-XIF  
(Canada: 3\$/109\$).

Infomat - revue hebdomadaire, 17 décembre 1999  
Numéro au catalogue: 11-002-XPF  
(Canada: 4\$/145\$; à l'extérieur du Canada: 4\$US/145\$US).

Les prix n'incluent pas les taxes de vente.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF la version microfiche et -XPB ou -XPF, la version papier.

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada* (11-204-XPf, Canada 16\$; à l'extérieur du Canada: 16\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

#### Pour commander les publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division des opérations et de l'intégration, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)), sous les rubriques *Produits et services*, *Publications téléchargeables*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001F (Angl.) 11-010E (FR) 11-001F(01)



Statistique Canada

Le jeudi 5 juin 1997  
Pour être informé 8 h à 11 h 30

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1999** 2  
Malgré la forte dépendance aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1999, les Canadiens ont effectué en moyenne l'équivalent de 36 déplacements ou 100 minutes de transport urbain, soit le même total que l'année précédente, mais en moins de 25 de moins.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'emploi et des emplois, le niveau de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été considérablement supérieur à celui de l'année précédente.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Index de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Évolution des indicateurs sociaux 10
- Aide en termes pécuniaires, semaine se terminant le 31 mai 1997 11
- Production d'huile, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

Statistique Canada / Statistic Canada

### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [belajul@statcan.ca](mailto:belajul@statcan.ca)  
Chef de la Diffusion officielle: Chantal Prévost (613) 951-1088, [prevcha@statcan.ca](mailto:prevcha@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1999. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

---

## CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS: 20 AU 24 DÉCEMBRE 1999

---

**Du 20 au 24 décembre 1999**

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

---

<b>Date de parution</b>	<b>Titre</b>	<b>Période de référence</b>
20	<b>Assurance-emploi</b>	Octobre 1999
20	<b>Enquête sur la dynamique du travail et du revenu: écart salarial entre les hommes et les femmes</b>	1997
20	<b>Technologies de pointe dans le secteur de la transformation des aliments</b>	1998
21	<b>Commerce de détail</b>	Octobre 1999
22	<b>Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières</b>	Octobre 1999
22	<b>Dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants</b>	1998
22	<b>Protection offerte par les pensions aux travailleurs jeunes et plus âgés</b>	1984-1994
23	<b>Emploi, rémunération et heures de travail</b>	Octobre 1999
23	<b>Le point sur la population active: les jeunes et le marché du travail</b>	1998-1999
23	<b>Indicateurs nationaux du tourisme</b>	Troisième trimestre de 1999
24	<b>Produit intérieur brut réel par industrie au coût des facteurs</b>	Octobre 1999

---